

# Ma Mère L'Oye

Texte und Zwischenmusiken von Meinrad Schmitt

Maurice Ravel

Lento ♩ = 60

The musical score is for two instruments: Pauken (Drum) and Glockenspiel (Tastatur). The Pauken part is in bass clef, 3/4 time, and features a series of chords and single notes with a glissando effect. The Glockenspiel part is in treble clef, 3/4 time, and features a series of notes with a glissando effect. Both parts are marked *pp* (pianissimo).

Sprecher\*in:  
**Die Prinzessin und das wilde Tier**  
aus den Geschichten von meiner Mutter Gans

(mit Paukenschlägeln)

1 Tamtam

Mitten im dunklen Zauberwald steht die alte Burg, von einer dichten Dornehecke überwuchert. In einem der zahlreichen Gemächer liegt regungslos die Prinzessin. Eine böse Fee hat sie in einen tiefen, hundert Jahre dauernden **Schlaf versenkt** (*Ende Tamtam*).

Sie hört nicht die Signale der Jäger,

(mit Paukenschlägeln)

1 Becken

nichts von den Stürmen, die um die alten Gemäuer toben,

(mit Paukenschlägeln)

1 Becken

nichts von den Regengüssen, die aufs **Dach niederprasseln**.

2 "Regenmacher"

Auch die Vögel, die vor ihrem Fenster singen, finden keinen Weg in ihre Träume.

(mit Paukenschlägeln)

1 Tamtam

Der Spruch der bösen Fee liegt wie ein dunkler Schatten **auf ihrer Seele**.

So vergeht Jahr um Jahr.

# I. "Pavane de la Belle au bois dormant."

**Lent** ♩ = 58

The score is for a woodwind and string ensemble. It features parts for Flöte 1 & 2, Oboe 1, Englischhorn, Klarinette 1 in B & 2, Horn 1 in F, Harfe, Violine I & II, Viola, Violoncello, and Kontrabass 1 & 2. The music is in 4/4 time and begins with a tempo marking of 'Lent' at 58 beats per minute. The flute part starts with a *pp espressif* dynamic and includes first and second endings. The horn part is marked 'Sourdine' and *pp*. The viola part is marked 'pizz. Sourdines' and *pp*. The cello and double bass parts are marked 'Sourdines' and *pp*. The harp part has a *pp* dynamic. The woodwinds (oboe, clarinet) have *pp* dynamics in later measures.

Claves  $\text{♩} = 72$

*p*

Kein junger Ritter. Nein, ein putziges kleines Kerlchen, ein richtiger Winzling.  
„Ist das nicht der...? Ja natürlich, der kleine Däumling“, wundert sich die alte Eule.  
Sie kennt seine traurige Geschichte.  
Weil ihn seine Stiefmutter nicht mehr zu Hause haben will, hat ihn der Vater, wenn auch schweren Herzens, hier im Wald ausgesetzt.

Hängende Bambusstäbe

(anstoßen und verklingen lassen)

*p*

Die Weizenkörner, die Däumling auf den Weg gestreut hat um wieder zurückzufinden, sind längst von hungrigen Vögeln aufgepickt.

Er hat sich hoffnungslos verirrt. Wie zwei kleine Bäche laufen ihm die Tränen übers Gesicht, so elend und verlassen fühlt er sich.

Wahwah-tube offen  
Wahwah-tube geschlossen

$\text{♩} = 69$   
(Hartfilz-Schlägel)

*mp*  
einmal anschlagen

Die alte Eule in der großen Eiche, versucht ihn zu trösten. Drossel, Eichelhäher, Kuckuck und Goldammer rufen ihm aufmunternd zu: „Sei nicht traurig, kleiner Däumling, morgen sieht die Welt schon wieder ganz anders aus.“  
Müde und abgekämpft legt er sich schließlich am Fuße der Eiche ins weiche Moos und schläft ein.

## II. "Petit Poucet"

Très modéré  $\text{♩} = 66$

Flöte 1  
2

Oboe 1

Englischhorn

Klarinette 1  
in B 2

Fagott 1  
2

Horn  
in F 1.2

I  
Violine *pp*  
Sourdines

II  
Violine *pp*  
Sourdines

Viola

Violoncello

Kontrabass

### III. "Laideronnette, Impératrice des Pagodes"

Mouvement de Marche ♩ = 116

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts and markings:

- Flöte 1:** Starts with a *pp* dynamic marking.
- Piccoloflöte:** Starts with a *pp* dynamic marking.
- Oboe 1:** Remains silent.
- Englischhorn:** Remains silent.
- Klarinette in A 1 & 2:** Starts with a *pp* dynamic marking.
- Fagott 1 & 2:** Starts with a *pp* dynamic marking and includes the instruction "Sourdine".
- Horn 1 in F 2:** Starts with a *pp* dynamic marking.
- Pauken, Becken, Tamtam:** Remains silent.
- Xylophon, Glockenspiel (Tastatur):** Remains silent.
- Celesta:** Starts with a *pp* dynamic marking and includes the instruction "UT# laisser vibrer toutes les notes".
- Harfe:** Starts with a *pp* dynamic marking.
- Violine I & II:** Includes instructions for "Sourdines" and "sur la touche". Violin I has a *ppp* dynamic marking.
- Viola:** Includes instructions for "Sourdines" and "sur la touche".
- Violoncello & Kontrabass:** Includes instructions for "Sourdines" and "sur la touche". The cello part starts with a *ppp* dynamic marking.

## IV. "Les entretiens de la Belle et de la Bête"

Mouvement de Valse modéré  $\text{♩} = 50$ 

Flöte 1.2 *pp*

Oboe 1

Englischhorn

Klarinette in B 1 *Solo*  
*pp expressif*

Klarinette 2 in A *(pp)*  
1. *pp*

Fagott 1 2

Horn 1 in F 2

Triangel

Becken

Große Trommel

Harfe *pp*

I *Sourdines*  
Violine *pp*

II *Sourdines*  
Violine *pp*

*Sourdines*  
Viola *pp*

*Sourdines*  
Violoncello *pp*  
*pizz.*  
*Sourdines*

Kontrabass *pp*

The musical score is for a waltz movement in 3/4 time, marked 'Mouvement de Valse modéré' with a tempo of quarter note = 50. The score is for a full orchestra and includes parts for woodwinds, brass, percussion, harp, and strings. The woodwinds include Flute 1.2, Oboe 1, English Horn, Clarinet in B 1 (with a solo part), and Clarinet in A. The brass section includes Horn 1 in F 2. The percussion section includes Triangle, Cymbals, and Large Drum. The harp part is marked 'pp'. The string section includes Violin I and II, Viola, Violoncello, and Contrabass, with 'Sourdines' (mutes) indicated for the Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello parts. The overall dynamic is 'pp' (pianissimo).

## V. "Le jardin féerique"

Lent et grave  $\text{♩} = 56$ 

Flöte 1  
2

Oboe 1

Englischhorn

Klarinette 1  
in B 2

Fagott 1.2

Horn 1  
in F 2

Pauken

Triangel

Becken

Glockenspiel  
(Tastatur)

Celesta

Harfe

I  
Violine

II  
Violine

Viola

Violoncello

Kontrabass

Slz 1

Slz 2

*pp*

*poco cresc.*

*p*